

Currículum Vitae

Formación Académica

- 2001 – 2006: Diploma de Traducción e Interpretación en la Universidad de Ciencias Aplicadas de Magdeburgo (Alemán, Español, Inglés) (Nota: 2,2)
- Título de la tesis: “Análisis de segmentos específicos de la página web oficial de turismo de Granada/España” (Nota:1,5)
 - Estudios del ciclo principal centrados en terminología, traductología, interpretación consecutiva y traducción de textos especializados (técnicos y económicos)
 - Septiembre 2003 – Marzo 2004: Estancia Erasmus en la Universidad de Granada, España

Formación Profesional

- 1998 – 2001: Formación como personal administrativo (“Kauffrau für Bürokommunikation”) en la empresa Steinmüller S.L., Gummersbach (Nota: 2,0)

Otros Cursos y Seminarios

- Noviembre 2004: Participación en los seminarios de las conferencias anuales de la Tekom (Asociación alemana para la Comunicación Técnica)
- Octubre - Diciembre 2004: Curso intensivo de Español (nivel avanzado) en el Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada (Nota: 2,5)
- Diciembre 2000: Certificado de idioma: Inglés Comercial durante mi formación profesional en la Cámara de Comercio e Industria de Colonia (Nota: 2,0)

Experiencia Laboral

- Abril 2005 – hasta hoy : Agente en Central de Llamadas Bosch Communication Center Magdeburgo para el cliente ADAC (Automóvil Club de Alemania)
- Abril 2003 – Marzo 2005: Secretaria administrativa del Consejo de Estudiantes de la Universidad de Ciencias Aplicadas de Magdeburgo
- Junio 2002 – Abril 2003: Secretaria administrativa en el Bufete de Abogados Hoppe en Magdeburgo
- Enero 2001 – Septiembre 2001: Asistente administrativa en la empresa Steinmüller S.L. en Gummersbach

Idiomas

Alemán (lengua materna)

Español (escrito y hablado con fluidez)

Inglés (escrito y hablado con fluidez)

Francés (nociones básicas)

Informática

Sólidos conocimientos:

MS Windows y todas las aplicaciones de MS Office,
Software de traducción asistida por ordenador (Trados
Multiterm, Trados Workbench)

Otros Conocimientos

Carné de conducir C-1; Mecanografía (205 p.p.m.)

Magdeburgo, abril de 2007